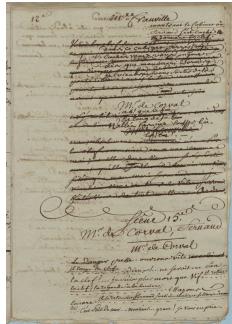


Plus de peur que de mal, folio 59_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

12^e

M^{de} franville

montrant le Cabinet où Fernand s'est caché Et En donnant la clef.

Voici la clef de ce cabinet portés y tout

Dans ce cabinet serrés tout ;

ce qui pourroit nous trahir, et restés y

cachés vous y vous-même.

~~enfermé. Vous éteindrez t*ill.* les lumières.~~

dès que mon mari Dormira,

~~Que rien ne paroisse. Je vais ouvrir la~~

je viendrai vous sortir de là.

~~Je vais ouvrir la porte. Vous aurés le tems nécessaire pour tout ce que je vous recommande~~

~~avant que mon mari ^ne^ monte ici.~~

M^r de Corval

Ah ! que cela

~~N'y a til rien a craindre pour moi dans~~

Est long déjà !

~~ce cabinet ?~~

Nallés Pas me pousser là.

M^{de} franville

la la. -

~~non ; absolument. mon mari n'en a Pas la clef. ma niece en a une comme moi ; et Elle dort. Vous en serés Sorti avant qu'elle ^ne^ soit levée demain matin. sitôt que mon mari sera endormi, je viendrai vous retirer de votre prison. hâtes vous de tout mettre en ordre.~~ [1]

Scène 15^e

M^r de Corval, Fernand

M^r de Corval

Le danger presse. ouvrons vite ~~ce cabinet~~. Il essaye la clef. dieux !... ne seroit-ce Pas la clef ?... je suis plus mort que vif... il retire la clef, la regarde à la lumiere. Essayons encore.

il se retourne. Fernand sorti du cabinet se retrouve devant lui. C'est Fait de moi... Monsieur... grace ! je vous en prie.

[1] Suivi d'une ligne de vaguelettes.

Transcriptions

Transcription modernisée

Mme Franville

Montrant le cabinet où Fernand s'est caché et en donnant la clef.

*Dans ce cabinet serrez tout ;
Cachez-vous-y vous-même.
Dès que mon mari dormira,
Je viendrai vous sortir de là.*

M. de Corval

Ah ! que cela

*Est long déjà !
N'allez pas me pousser là.*

SCÈNE 15
M. DE CORVAL, FERNAND

M. de Corval

Le danger presse. Ouvrons vite. *Il essaye la clef.* Dieux !... ne serait-ce pas la clef ?... Je suis plus mort que vif... *Il retire la clef, la regarde à la lumière.* Essayons encore. *Il se retourne, Fernand sorti du cabinet se retrouve devant lui.* C'est fait de moi... Monsieur... grâce ! je vous en prie.

[4] Ecrit au-dessus de pointillés.

[5] Ecrit au-dessus de pointillés.

[6] Ecrit au-dessus de pointillés.

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0059_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.06 Mo

Dimensions : 2165 x 3089 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 59_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/585>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021